



**AMBASSADE DE FRANCE
EN GEORGIE**

N° 2018 - 1753348

L'ambassade de France en Géorgie présente ses compliments au Ministère des affaires étrangères de Géorgie, service du Protocole diplomatique, et a l'honneur de lui demander de bien vouloir transmettre à Son Excellence M. David Zalkaliani, Ministre des affaires étrangères de la Géorgie, le courrier de M. Jean-Yves LE DRIAN, Ministre de l'Europe et des affaires étrangères de France.

L'ambassade de France remercie le Ministère des affaires étrangères de Géorgie, service du Protocole diplomatique, et saisit cette occasion pour lui renouveler l'assurance de sa haute considération./.



Tbilissi, le 26 décembre 2018

PJ : 1

Ministère des Affaires étrangères de Géorgie
Service du Protocole diplomatique





საფრანგეთის საელჩო საქართველოში

N° 2018 - 1793348

საფრანგეთის საელჩო საქართველოში მიესალმება საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს დიპლომატიური პროტოკოლის დეპარტამენტს და აქვს პატივი გადასცეს წერილის ასლი, რომელსაც უგზავნის ბატონი ჟან-ივ ლე დრიანი, საფრანგეთის ევროპისა და საგარეო საქმეთა სამინისტროს მინისტრი, მ.ა. ბატონ დავით ზალკალიანს, საქართველოს საგარეო საქმეთა მინისტრს.

საფრანგეთის საელჩო საქართველოში მადლობა უხდის საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს დიპლომატიური პროტოკოლის დეპარტამენტს და სარგებლობს შემთხვევით, რათა კვლავ დაუდასტუროს მას თავისი ღრმა პატივისცემა/.

თბილისი, 2018 წლის 26 დეკემბერი

დანართი: 1

საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტრო
დიპლომატიური პროტოკოლის დეპარტამენტი

République Française



Le Ministre de l'Europe
et des Affaires étrangères
Paris, le 12 décembre 2018

Monsieur le Ministre,

Me référant à l'article 5 de l'Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Géorgie relatif au séjour et à la migration circulaire de professionnels, signé à Paris le 12 novembre 2013, j'ai l'honneur de vous faire savoir que les procédures requises par la Constitution de la République pour la mise en vigueur dudit Accord ont été accomplies.

La présente lettre constitue l'Instrument d'Approbation prévu par la disposition précitée.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir m'informer de la date à laquelle celle-ci vous sera parvenue.

Je vous prie de croire, Monsieur le Ministre, à l'assurance de ma considération distinguée.

M Le Drian

Jean-Yves LE DRIAN

A Son Excellence
M. Davit ZALKALIANI
Ministre des Affaires étrangères
TBILISSI

საფრანგეთის რესპუბლიკა

ევროპისა და საგარეო საქმეთა მინისტრი

პარიზი, 2018 წლის 12 დეკემბერი

ბატონო მინისტრო,

2013 წლის 12 ნოემბერს პარიზში, საფრანგეთის რესპუბლიკის მთავრობასა და საქართველოს მთავრობას შორის კვალიფიციური სპეციალისტების ბინადრობისა და ცირკულარული მიგრაციის შესახებ ხელმოწერილი შეთანხმების მე-5 მუხლზე დაყრდნობით, მაქვს პატივი გაცნობოთ, რომ დასრულდა პროცედურები, რომელთა შესრულებასაც მოითხოვს რესპუბლიკის კონსტიტუცია ამ შეთანხმების ძალაში შესვლისთვის.

ეს წერილი წარმოადგენს ზემოხსენებული დებულებით გათვალისწინებულ დამტკიცების დოკუმენტს.

გთხოვთ მაცნობოთ თარიღი, როდესაც იგი გადმოგეცემათ.

გთხოვთ მიიღოთ ბატონო მინისტრო, ჩემი უღრმესი პატივისცემის გამოხატულება.

ჟან-ივ ლე დრიან

მ.ა ბატონი დავით ზალკალიანი
საგარეო საქმეთა მინისტრი
თბილისი